

**BỘ NÔNG NGHIỆP  
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: *52* /BNN-HTQT

Hà Nội, ngày *03* tháng 01 năm 2018

V/v Hoàn chỉnh báo cáo đề xuất chủ trương đầu tư dự án “Phục hồi và quản lý bền vững rừng khu vực Miền Trung và Miền Bắc Việt Nam giai đoạn I” do ~~CHTB~~ Đức tài trợ.

Kính gửi: UBND các tỉnh Quảng Ngãi, Bình Định, Phú Yên và Ninh Thuận.

Căn cứ công văn số 13667/BTC-QLN ngày 11/10/2017 của Bộ Tài chính về việc góp ý báo cáo đề xuất chủ trương đầu tư dự án “Phục hồi và quản lý bền vững rừng khu vực Miền Trung và Miền Bắc Việt Nam - giai đoạn 1 sử dụng vốn vay KfW;

Căn cứ công văn số 9813/BKHĐT-KTĐN ngày 29/11/2017 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc đề nghị hoàn chỉnh báo cáo chủ trương đầu tư dự án “Phục hồi và quản lý bền vững rừng khu vực miền Trung và miền Bắc Việt Nam - gọi tắt là dự án KfW9 giai đoạn 1” sử dụng vốn ODA của Chính phủ Đức;

Để hoàn thiện báo cáo đề xuất chủ trương đầu tư của Dự án “Phục hồi và quản lý bền vững rừng khu vực Miền Trung và Miền Bắc Việt Nam - Giai đoạn 1” sử dụng vốn ODA của EU và vốn vay xúc tiến thương mại của Ngân hàng Tái thiết Đức (KfW) trình Chính phủ phê duyệt, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đề nghị UBND các tỉnh Quảng Ngãi, Bình Định, Phú Yên và Ninh Thuận thực hiện gấp một số nội dung sau:

**1. Thông tin về khoản tín dụng của dự án.**

Tổng vốn của dự án dự kiến phân bổ cho các tỉnh:

Tỉnh	Tổng (EURO)	Vốn nước ngoài (EURO)	Vốn đối ứng (EURO)
Tỉnh Quảng Ngãi	4.762.416	3.555.716	1.206.700
Tỉnh Bình Định	4.205.015	3.133.632	1.071.384
Tỉnh Phú Yên	5.935.173	4.439.173	1.496.000
Tỉnh Ninh Thuận	5.894.626	4.435.499	1.459.127

(Số liệu từ báo cáo chủ trương đầu tư của dự án KfW9 giai đoạn 1)

- Định mức vay lại theo tỷ lệ tổng vốn nước ngoài phân bổ cho từng tỉnh:

+ Tỉnh Quảng Ngãi 50%, tỉnh Bình Định 30%, tỉnh Phú Yên 20%, tỉnh Ninh Thuận 30%.

(Theo ý kiến của Bộ Tài chính tại công văn số:13667/BTC-QLN ngày 11/10/2017 và công văn số 9813/BKHĐT-KTĐN ngày 29/11/2017 của Bộ Kế hoạch và đầu tư về việc góp ý báo cáo đề xuất chủ trương đầu tư dự án 'Phục hồi và quản lý bền vững rừng khu vực Miền Trung và Miền Bắc Việt Nam - Giai đoạn 1 sử dụng vốn vay KfW).

- Thời gian vay: 40 năm, trong đó có 10 năm ân hạn.

- Lãi suất vay : 0,75 %/ năm

- Phí cam kết là 0,25%/năm và các loại phí khác theo thông báo của KfW (nếu có) do ngân sách tỉnh trả toàn bộ tính trên phần vốn phân bổ cho tỉnh (không phụ thuộc vào tỷ lệ cho vay lại).

## **2. Lập hồ sơ thẩm định khả năng trả nợ của ngân sách địa phương.**

Theo quy định tại khoản 1 Điều 9 Nghị định 52/2017/NĐ-CP ngày 28/04/2017 của Chính phủ về việc cho vay lại nguồn vốn vay nước ngoài của Chính phủ đối với UBND cấp tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, UBND các tỉnh/thành phố cần chuẩn bị một bộ hồ sơ để Bộ Tài chính thẩm định khả năng trả nợ của ngân sách tỉnh/thành phố, cụ thể gồm các tài liệu sau:

- Văn bản của cơ quan có thẩm quyền cấp tỉnh cho phép huy động vốn để đầu tư hoặc góp vốn đầu tư vào dự án đối tác công - tư theo phương án vay lại nguồn vốn vay nước ngoài của Chính phủ và nguồn trả nợ (bản sao);

- Văn bản của UBND cấp tỉnh đề xuất phê duyệt chủ trương đầu tư hoặc góp vốn đầu tư dự án đối tác công - tư bằng nguồn vốn ODA, vốn vay ưu đãi theo quy định (bản sao), trong đó có phương án sử dụng vốn vay lại;

- Báo cáo tình hình vay, trả nợ của địa phương tại thời điểm đề xuất vay lại, bao gồm chi tiết đối với tất cả các khoản vay đã phát sinh và còn dư nợ, người cho vay; báo cáo về mức dư nợ vay của ngân sách địa phương năm trước và ước tính mức dư nợ vay năm hiện tại, tỷ lệ trả nợ vốn vay lại trên thu ngân sách địa phương được hưởng theo phân cấp trong ba năm gần nhất (bản chính);

- Dự toán ngân sách năm của địa phương do cấp có thẩm quyền phê duyệt (bản sao); phương án trả nợ và thuyết minh chi tiết kế hoạch và nguồn trả nợ, bao gồm nguồn vốn thu hồi từ chính dự án đầu tư (nếu có), vốn bố trí từ ngân sách địa phương và các nguồn vốn hợp pháp khác do cấp có thẩm quyền phê duyệt (bản chính);

- Tài liệu khác có liên quan hỗ trợ chứng minh khả năng trả nợ của tỉnh (nếu có).

Đề nghị UBND các tỉnh Quảng Ngãi, Bình Định, Phú Yên và Ninh Thuận khẩn trương hoàn thành các công việc nêu trên và gửi về Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn trước ngày 25/01/2018 để tổng hợp gửi Bộ Tài chính thẩm định đưa vào báo cáo đề xuất chủ trương đầu tư dự án trình Chính phủ xem xét quyết định về chủ trương đầu tư dự án trên./.

Rất mong nhận được sự hợp tác của Quý cơ quan./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- BT Nguyễn Xuân Cường (đề b/c);
- Các Bộ: KH&ĐT, TN&MT, Tài chính;
- Sở NN&PTNT các tỉnh: Quảng Ngãi, Bình Định, Phú Yên và Ninh Thuận.
- Ban QLDALN;
- Lưu: VT, HTQT (LTV - 12).

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG**



**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH BÌNH ĐỊNH**

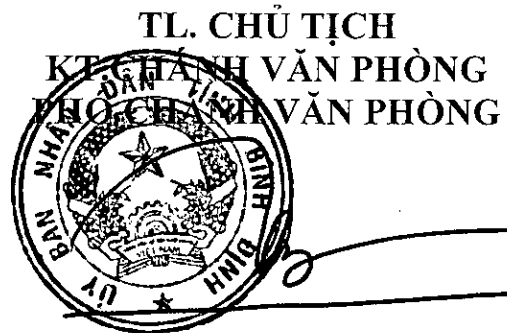
**SAO Y BẢN CHÍNH**

Số: 86/SY-UBND

Bình Định, ngày 11 tháng 01 năm 2018

**Nơi nhận:**

- Sở Nông nghiệp và PTNT;
- Sở Kế hoạch và Đầu tư;
- Sở Tài nguyên và Môi trường;
- Sở Tài chính;
- Kho bạc Nhà nước tỉnh;
- LĐVP, K13;
- Lưu: VT (11b).



**Nguyễn Đức Thi**